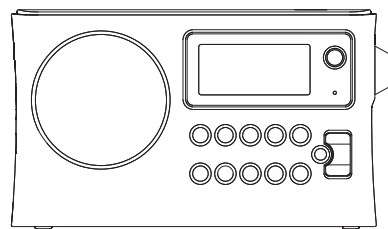


# PR-D4W



**F**

Revision 1

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Tenez compte de toutes les mises en garde.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
6. Ne nettoyez qu'à l'aide d'un linge sec.
7. N'obstruez aucune voie de ventilation. Installez conformément aux instructions du fabricant.
8. N'installez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, registre de chaleur, poêle ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
9. Ne sous-estimez pas l'objectif de sécurité des prise polarisées ou de type terre. Une prise polarisée a deux fiches dont l'une est plus large que l'autre. Une prise de type terre a deux fiches plus une fiche supplémentaire de raccord à la terre. La fiche large ou le raccord à la terre sont conçues pour votre sécurité. Si la prise fournie ne convient pas à votre équipement, consultez un électricien pour remplacer votre ancien équipement. Consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protégez le cordon d'alimentation contre les piétinements ou les pincements, particulièrement au niveau des branchements, prises de courant, et du point d'où il sort de l'appareil.
11. N'utilisez que les extensions/accessoires spécifiés par le fabricant.
12. N'utilisez qu'avec un chariot, support, trépied, crochet ou table spécifié par le fabricant, ou vendu avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, soyez attentif lorsque vous déplacez la combinaison chariot/appareil pour éviter les blessures dues au renversement.



13. Débranchez cet appareil lors des orages ou lorsqu'il est inutilisé pendant une longue période.
14. Confiez toute réparation à du personnel de maintenance qualifié. La réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque sorte, par exemple si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, si du liquide a été répandu ou si des objets sont tombés dans l'appareil ou si ce dernier a été exposé aux moisissures ou à la pluie.
15. Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou l'humidité.
16. Le marquage de risque d'étouffement et les symboles graphiques associés sont présents sur la face arrière de l'unité.

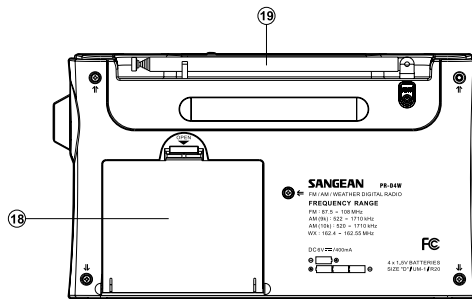
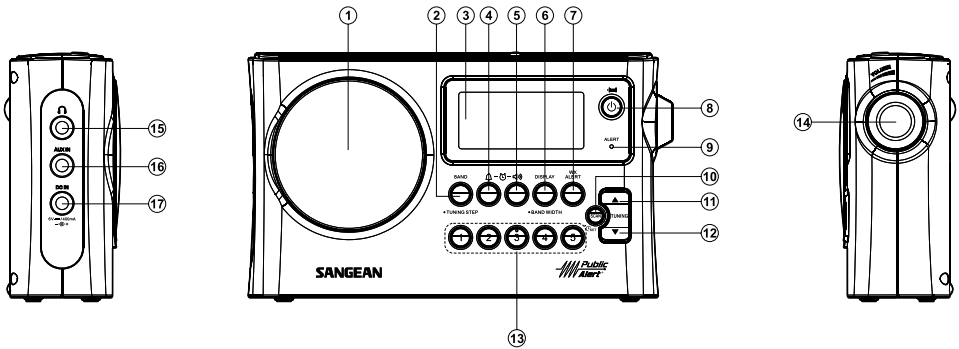
17. L'appareil ne doit pas être exposé aux égouttements ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide ne doit être placé dessus.
18. Toute exposition prolongée à un niveau de volume élevé peut endommager l'ouïe ou causer sa perte définitive. Il est donc recommandé de ne pas utiliser des écouteurs pendant une durée prolongée.
19. La prise de courant doit se situer à proximité de la radio, afin de pouvoir débrancher celle-ci en cas d'urgence. Pour déconnecter l'alimentation de la radio, il suffit de débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant murale.

**REMARQUE IMPORTANTE:**

Pour se conformer aux normes d'exposition RF de la FCC, n'effectuez aucun remplacement de l'antenne ou de l'unité. Toute modification de l'antenne ou de l'unité peut causer un dépassement des normes d'exposition RF, entraîner l'interdiction pour l'utilisateur d'utiliser l'unité et annuler toutes les garanties.

**ATTENTION:**

Pour réduire le risque d'une commotion électrique, prenez soin de ne jamais procéder à une réparation autrement que d'après les instructions d'installation préconisées, sauf si vous avez les compétences d'agir ainsi.

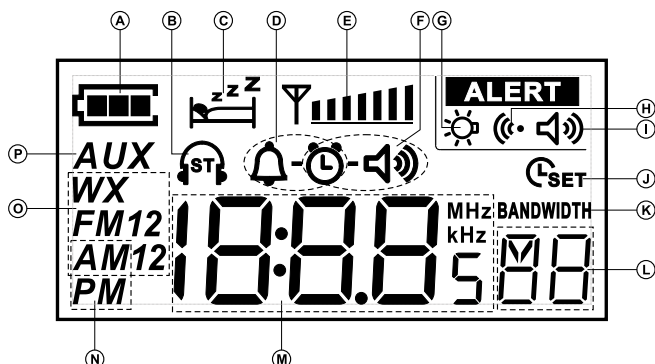


# Commandes

- ① Haut-parleur
- ② Touche Bande/Réglage
- ③ Ecran LCD
- ④ Touche Alarme
- ⑤ Touche Alarme radio
- ⑥ Touche Affichage/Touche Bande passante
- ⑦ Touche Alerte météo
- ⑧ Touche Veille/Alimentation/Touche Sommeil
- ⑨ Indicateur d'alerte météo
- ⑩ Touche Recherche/Touche Réglage de l'horloge
- ⑪ Touche Réglage +
- ⑫ Touche Réglage -
- ⑬ Touche Présélection
- ⑭ Commande de réglage du volume
- ⑮ Connecteur pour écouteurs
- ⑯ Connecteur d'entrée audio auxiliaire
- ⑰ Connecteur d'alimentation CC
- ⑱ Compartiment à piles
- ⑲ Antenne télescopique

# Description des différents indicateurs

- Ⓐ Indicateur du niveau de charge des piles
- Ⓑ Indicateur de radio FM stéréo
- Ⓒ Indicateur Sommeil/Retardateur
- Ⓓ Indicateur Alarme
- Ⓔ Indicateur de puissance du signal
- Ⓕ Indicateur Alarme radio
- Ⓖ Mode Alerte météo (alerte légère seulement)
- Ⓗ Mode Alerte météo (alerte légère + sirène)
- Ⓘ Mode Alerte météo (alerte légère + diffusion météo)
- Ⓙ Indicateur d'heure définie
- Ⓚ Indicateur de bande passante
- Ⓛ Secondes
- Ⓜ Fréquence et affichage de l'horloge
- Ⓝ Indicateur AM/PM
- Ⓞ Indique la bande en cours d'utilisation
- Ⓟ Indicateur d'activation de l'entrée audio auxiliaire



## Installation des piles

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière de l'unité en appuyant sur le loquet.
2. Insérez quatre piles UM-1 (taille D) dans les emplacements pour piles du compartiment à piles.
3. Veillez à respecter la polarité indiquée sur le panneau arrière de l'unité. Replacez le couvercle du compartiment à piles.
4. Une réduction de puissance, des distorsions sonores, un « bruit de sifflement » ou l'affichage de l'indicateur de batterie faible « E » sur l'écran sont des signes indiquant un remplacement de piles nécessaire.
5. Lorsque vous pensez ne plus utiliser la radio pendant une période prolongée, retirez les piles de l'unité.

F

## Alimentation via l'adaptateur de courant CA

L'adaptateur de courant fourni dispose d'une capacité de 6 volts CC avec une broche centrale positive de 400 mA.

Insérez la fiche de l'adaptateur dans le connecteur d'alimentation CC situé sur le panneau latéral gauche de l'unité. Raccordez l'adaptateur de courant à une prise de courant CA standard.

Raccorder l'adaptateur de courant à l'unité désactive automatiquement l'alimentation par les piles. Débranchez l'adaptateur de courant lorsque vous n'utilisez pas l'unité.

### **IMPORTANT:**

L'adaptateur de courant CA permet de connecter la radio à la source de courant. La prise de courant CA utilisée doit rester accessible en cours d'utilisation. Ceci permettra de pouvoir mettre rapidement la radio hors tension.



## Réglage de l'horloge

1. L'horloge peut être réglée lorsque la radio est allumée ou éteint.
2. « - » s'affiche: « - - » lorsque les piles sont installées ou lorsque la radio est connectée au secteur.
3. Maintenez enfoncée la touche Recherche/réglage de l'horloge jusqu'à ce qu'un bip soit émis, l'indicateur de réglage de l'horloge et les chiffres de l'heure clignotent..
4. Utilisez les touches Réglage pour sélectionner l'heure de votre choix.
5. Appuyez sur la touche Recherche/Réglage de l'horloge, les chiffres des minutes clignotent.
6. Utilisez les touches Réglage pour sélectionner les minutes de votre choix.
7. Appuyez sur la touche Recherche/Réglage de l'horloge pour terminer le réglage de l'heure.

## Mode opératoire de la radio

Cette radio est équipée de trois modes de réglage – recherche avec réglage automatique, recherche manuelle et rappel de présélections.

### Remarque:

le PR-D4W est équipé de la fonction de suivi automatique de la fréquence AM, celle-ci permet d'optimiser la sensibilité de la station que vous écoutez et d'acquérir le signal provenant de stations radio distantes.

## Recherche automatique

1. Appuyez sur la touche Veille/Alimentation pour mettre en marche la radio.
2. Sélectionnez la bande de fréquences radio de votre choix via la touche Bande. Pour recevoir la bande de fréquences radio FM, étendez entièrement l'antenne radio. Pour recevoir la bande de fréquences radio (AM), réorientez l'unité pour obtenir le meilleur signal possible. (Notez que l'antenne radio AM est intégrée à l'unité)
3. Pressez puis relâchez la touche (maintenir enfoncée la touche Recherche pendant plus de deux secondes activera le réglage de l'horloge), la radio démarrera la recherche et s'arrêtera une fois la première station radio détectée. Appuyez à nouveau sur la touche Recherche pour écouter la station radio détectée.

### Remarque:

Lorsqu'une station radio a été détectée et que vous n'appuyez pas sur la touche Recherche à nouveau, la recherche des stations radio suivantes se poursuit.

4. Utilisez la commande de réglage du volume pour régler le niveau de volume.
5. Pour éteindre la radio, appuyez sur la touche Veille/Alimentation. « OFF » s'affiche.

Pour afficher l'horloge, appuyez sur la touche Affichage.

## Réglage manuel/recherche de stations radio

1. Appuyez sur la touche Veille/Alimentation pour mettre en marche la radio.
2. Sélectionnez la bande de fréquences radio de votre choix via la touche Bande. Ajustez l'antenne tel qu'indiqué précédemment.
3. Utilisez les touches Réglage +/- pour modifier la fréquence par incréments suivants:  
FM: 50 ou 100 kHz  
MW: 9 ou 10 kHz
4. Pressez et maintenez enfoncée la touche Réglage + ou – pour modifier la fréquence radio. La radio effectuera alors une recherche sur cette bande de fréquences et s'arrêtera sur la première station radio de signal suffisant.
5. Utilisez la commande de réglage du volume pour régler le volume.
6. Pour éteindre la radio, appuyez sur la touche Veille/Alimentation. « OFF » s'affiche.

## **Enregistrement de stations radio sur les emplacements de présélection**

5 présélections radio sont disponibles pour chaque bande de fréquences (FM1/FM2/AM1/AM2/WX), soit un total de 25 présélections radio.

F

1. Appuyez sur la touche Veille/Alimentation pour mettre en marche la radio.
2. Sélectionnez une station radio à l'aide d'une des méthodes précédemment citées.
3. Pressez et maintenez enfoncée une touche de présélection radio jusqu'à ce que l'unité émette un bip. Le numéro de présélection, par exemple, « M1 », s'affiche, la station radio sera mémorisée sur la touche de présélection choisie.
4. Répétez cette procédure pour les présélections radio restantes. Les présélections radio existantes peuvent être remplacées via la procédure ci-dessus.

## **Rappel de stations radio présélectionnées**

1. Appuyez sur la touche Veille/Alimentation pour mettre en marche la radio.
2. Choisissez une bande de fréquences radio.
3. Maintenez la touche de présélection de votre choix, le numéro de présélection et la fréquence radio s'affichent.

## Écouter un canal météo

La fonction d'alerte météo de la radio permet de vous avertir lorsqu'une météo dangereuse survient. Lors d'une urgence ou d'un risque météo, la NOAA diffuse une tonalité d'alarme se traduisant par une alarme audible et/ou visuelle sur la radio.

### **Remarque:**

Les alarmes d'urgence ne sont pas disponibles dans certaines zones.

7 canaux météo sont employés par la NOAA aux États-Unis et au Canada. La radio peut recevoir des diffusions dans un rayon de 40 miles autour des stations de transmission.

1. Pour écouter les canaux météo de la NOAA, activez la radio et étendez l'antenne télescopique pour améliorer la réception. Appuyez ensuite sur la touche d'alerte WX, « WX » s'affiche.
2. Le numéro de canal de la station météo s'affiche. Utilisez les touches Réglage +/- pour sélectionner un canal programmé. Une ou plusieurs stations météo sont disponibles dans votre région. Un ou plusieurs rapports météo quotidiens sont émis dans chaque région. En cas de météo dangereuse ou de risque relatif à la météo, la NOAA mettra à jour plus fréquemment la diffusion météo. En cas d'urgence liée à la météo, la NOAA émettra une alerte sonore.

## Réglage de l'alerte météo

Trois modes d'alarme météo sont disponibles: Lorsque le mode d'alerte météo est activé, vous pouvez écouter la radio AM/FM ou éteindre la radio sans affecter le signal radio entrant.

1. Suivez le mode opératoire ci-dessus pour sélectionner le canal météo de votre choix.
2. Pressez et maintenez enfoncé la touche d'alerte WX jusqu'à ce que la radio émette un bip pour indiquer l'activation du premier mode d'alerte météo. Le symbole d'alerte s'affiche. Il s'agit de l'alerte météo avec Alerte légère seulement. Lorsqu'une urgence relative à la météo est diffusée, l'indicateur d'alerte météo clignote en rouge jusqu'à ce que vous pressiez une touche.
3. Pressez et maintenez enfoncée la touche Alerte WX jusqu'à ce que la radio émette un bip pour indiquer l'activation du second mode d'alerte météo. Le mode d'alerte s'affiche. Sous ce mode, l'indicateur d'alerte clignote en rouge, la sirène retentit lorsque la tonalité de la NOAA est émise.

(Remarque: Lorsqu'une alerte est diffusée et les écouteurs connectés à l'unité, la sirène sera diffusée par les haut-parleurs et non par les écouteurs)

4. Pressez et maintenez enfoncé la touche d'alerte WX jusqu'à ce que la radio émette un bip pour indiquer l'activation du troisième mode d'alerte météo. Le symbole d'alerte s'affiche. Sous ce mode, l'indicateur clignote en rouge et la radio diffuse automatiquement le bulletin météo.

### Remarque:

Lorsque l'indicateur d'alerte clignote, appuyez sur une touche de la radio pour désactiver la sirène et activer le canal de diffusion météo.

## Désactiver l'alerte météo

Pressez et maintenez enfoncée la touche Alerte WX pour désactiver l'alerte météo. Le symbole d'alerte disparaît.



## Réglage de l'alarme


Votre radio dispose de deux alarmes pouvant être réglées pour vous réveiller au son de la radio AM/FM ou du buzzer (HWS, Humane Wake System Buzzer). Les alarmes peuvent être réglées sous les modes Arrêt et Lecture. Les alarmes sont sauvegardées, et ne seront pas effacées en cas de panne de courant. Réglez l'horloge et la date avant de régler l'alarme.

### Remarque:

L'alarme radio devient l'alarme buzzer lorsque le signal de la station radio FM en cours d'écoute devient trop faible, cela ne se produira pas s'il s'agit d'une station radio AM. De plus, lorsque le niveau de charge des piles devient faible, la radio et l'alarme seront activées.

### Réglage de l'alarme radio

1. L'alarme radio peut être réglée lorsque la radio est allumée ou éteinte.
2. Pressez et maintenez enfoncée la touche Alarme radio jusqu'à ce que l'indicateur d'alarme radio   clignote et soit suivi d'un bip.
3. Sélectionnez l'heure avec les touches Réglage +/- puis appuyez sur la touche Réglage de l'horloge pour confirmer le réglage de l'heure.
4. Sélectionnez les minutes avec les touches Réglage +/- puis appuyez sur la touche Réglage de l'horloge pour confirmer le réglage des minutes.

5. Lorsque l'indicateur d'alarme radio clignote, utilisez les touches Réglage +/- pour sélectionner la bande de fréquences et la station radio, appuyez ensuite sur la touche Réglage de l'horloge pour confirmer la sélection. Le réglage de l'alarme radio est désormais terminé. L'indicateur de l'alarme radio active  s'affiche.

### **Réglage de l'alarme Buzzer HWS (Humane Wake System)**

Un bip est émis lorsque vous sélectionnez l'alarme HWS. Le volume de l'alarme est augmenté toutes les 15 secondes pendant une période d'une minute, suivie d'une minute de silence. Le cycle est ensuite répété.

L'alarme HWS retentira pendant une heure jusqu'à ce que vous la désactiviez en appuyant sur la touche Veille/Alimentation. Appuyez sur la touche Veille/Alimentation lorsque l'alarme est activée pour la désactiver pendant 24 heures.

1. L'alarme buzzer peut être réglée lorsque la radio est allumée ou éteinte.
2. Pressez et maintenez enfoncée la touche Alarme buzzer jusqu'à ce que l'indicateur d'alarme buzzer clignote et soit suivi d'un bip.
3. Sélectionnez l'heure avec les touches Réglage +/- puis appuyez sur la touche Réglage de l'horloge pour confirmer le réglage de l'heure.
4. Sélectionnez les minutes avec les touches Réglage +/- puis appuyez sur la touche Réglage de l'horloge pour confirmer le réglage des minutes.
5. Sélectionnez le niveau de volume (1 à 7) avec les touches Réglage +/- puis appuyez sur la touche Réglage de l'horloge pour confirmer le réglage du volume. Le réglage de l'alarme buzzer est désormais terminé.



## Lorsque l'alarme retentit


Pour désactiver une alarme lorsque celle-ci retentit, appuyez sur la touche Veille/Alimentation pour désactiver une alarme qui retentit.

## Désactivation des alarmes

Pour désactiver le réglage de l'alarme radio/buzzer avant que celle-ci retentisse, pressez et maintenez enfoncée la touche radio/buzzer jusqu'à ce que la radio émette un bip. L'indicateur d'alarme radio buzzer disparaît.


## Fonction Snooze

Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur une touche à l'exception de la touche Veille/Alimentation pour activer la fonction Snooze. L'alarme radio ou HWS sera coupée pendant 5 minutes.

L'indicateur Snooze (  ) et l'indicateur d'alarme clignotent. Vous pouvez répéter la séquence pendant une heure.

## Fonction Sommeil

La minuterie Sommeil désactivera automatiquement la radio à l'heure prédéfinie.

1. Pressez et maintenez enfoncée la touche Veille/Alimentation jusqu'à ce que la radio émette un bip. Maintenez enfoncée la touche Veille/Alimentation, l'écran affiche les différentes options: 60-45-30-15-120-90-60.
2. Relâchez la touche Veille/Alimentation lorsque la durée de sommeil souhaitée s'affiche. L'indicateur  s'affiche.
3. Pour désactiver la fonction Sommeil, appuyez sur la touche Veille/Alimentation, l'indicateur disparaît, la radio est désactivée.

## Version logicielle

Les informations sur la version logicielle ne peuvent être modifiées et sont indiquées à titre de référence seulement.

1. Appuyez sur la touche Veille/Alimentation pour éteindre la radio.
2. Pressez et maintenez enfoncée Bande/Pas jusqu'à ce que l'unité émette un bip. Le numéro de version logicielle (ex. P01) s'affiche.

## Réglage du pas de fréquence

(Remarque: Le pas de réglage de la bande de fréquences radio AM est de 9 kHz en Europe et dans d'autres pays du monde, il est de 10 kHz en Amérique du Nord. Le pas de réglage de la bande de fréquences radio FM varie de pays en pays. Pour modifier le pas de réglage des bandes de fréquences radio AM/FM, procédez de la manière suivante)

1. Pressez et maintenez enfoncée la touche Bande/Réglage du pas jusqu'à ce que la radio émette un bip, l'écran affiche le pas de réglage. Sélectionnez le pas de réglage de la bande de fréquences radio FM (50 kHz ou 100 kHz) avec les touches Réglage +/- puis appuyez sur la touche Bande/Pas pour confirmer le réglage.
2. Une fois le réglage de la bande de fréquences radio FM confirmé, utilisez les touches Réglage +/- pour sélectionner le pas de réglage de la bande de fréquences radio AM (9 kHz ou 10 kHz) puis appuyez sur la touche Bande/Pas pour confirmer le réglage.

### **Remarque:**

Modifier le pas de réglage de la bande de fréquences radio AM supprimera toutes les alarmes et les présélections radio AM.

## Amélioration de la réception radio AM/FM

Pour améliorer la réception des stations radio AM/FM ayant les signaux les plus faibles, utilisez la fonction spéciale de votre radio AM/FM afin de réduire le bruit des hautes fréquences.

1. Sélectionnez la bande de fréquences radio AM ou FM via la touche Bande.
2. Pressez et maintenez enfoncée la touche Affichage jusqu'à ce que la radio émette un bip pour accéder au mode de réglage de la bande passante.
3. Utilisez les touches Réglage +/- pour sélectionner la bande passante adéquate. Lors de la réception de stations radio AM/FM au signal puissant, laissez le paramètre par défaut (AM 2,5 kHz/ FM 110 kHz) afin de garantir une qualité sonore supérieure.

### Remarque:

Lorsque vous utilisez les écouteurs pour écouter une station radio stéréo, définissez la bande passante radio FM sur 85 kHz ou 110 kHz. Une bande passante plus étroite que 85 kHz forcera l'activation du mode FM mono.

## Réinitialisation d'usine

Si vous souhaitez entièrement réinitialiser la radio, procédez de la manière suivante. En effectuant une réinitialisation d'usine, tous les paramètres établis par l'utilisateur seront effacés.

Pressez et maintenez enfoncées la touche Présélection 5 et la touche Bande jusqu'à ce que tous les indicateurs disparaissent de l'écran. La réinitialisation d'usine est désormais terminée.

## Connecteur pour écouteurs

Un connecteur audio stéréo pour écouteurs de 3,5 mm est situé sur le panneau latéral gauche de l'unité, celui-ci permet de raccorder une paire d'écouteurs ou un casque d'écoute. Tout raccordement d'une paire d'écouteurs désactive automatiquement les haut-parleurs de l'unité.

### **Attention:**

Une pression sonore excessive et continue provenant d'une paire d'écouteurs ou d'un casque d'écoute peut entraîner la perte de l'ouïe.

## Connecteur d'entrée audio auxiliaire

Un connecteur audio Auxiliaire stéréo de 3,5 mm se trouve sur le côté gauche de l'unité et permet de transmettre un signal audio vers un autre appareil doté d'un connecteur de sortie audio auxiliaire tel qu'un iPod, lecteur MP3 ou lecteur CD.

1. Raccordez une source audio mono ou stéréo (par exemple: iPod, lecteur MP3 ou lecteur CD) au connecteur audio AUXILIAIRE de l'unité (portant l'inscription 'AUX IN').
2. Réglez le volume de votre iPod, lecteur MP3 ou lecteur CD pour assurer un niveau de volume suffisant, utilisez ensuite la commande de réglage Volume de l'unité pour régler le volume sur un niveau d'écoute confortable.

## Fiche technique

### ***Tension de fonctionnement***

Adaptateur de courant CA CC 6 V 400 mA avec broche centrale positive

Piles 4 piles UM-1 (de type D)

F

Durée de vie de la batterie Environ 120 heures d'écoute pour 4 heures  
Un jour d'autonomie en utilisant des piles alcalines

Plage de fréquences FM 87,50 – 108 MHz  
AW 522 – 1710 kHz (pas de 9 kHz)  
ou  
AW 520 – 1710 kHz (pas de 10 kHz)

### ***Fonctionnalités du circuit***

Haut-parleur 3 pouces, 4 ohm

Puissance de sortie 800 mW

Connecteur pour écouteurs 3,5 mm de diamètre

Système d'antenne Antenne télescopique

*La société Sangean se réserve le droit de modifier la fiche technique sans notification préalable.*